BEL informas

n-ro 2/2017

la 26an de januaro 2017

26 de janeiro de 2017

Projekto Esperanto en la Bienalo Rio 2017

Projeto Esperanto na Bienal Rio 2017

Foto: RioCentro, kie okazas la Bienalo.

En 2015 AERĴ frontis la defion alporti Esperanton al unu el la plej granda libro-foiro de Brazilo, la Bienalo de Rio. Temis pri moninvesto de R$20.000, la kosto por okupi la minimuman spacon por vendistoj. Danke al grupo de donacantoj, kiuj donacis tiucele averaĝe po R$200 por persono, AERĴ povis kompletigi sian mision kaj dum 10 tagoj, dum pli ol 12 horoj tage, parolis pri Esperanto al spektantaro de pli ol 600 mil vizitantoj. La partopreno de EASP, provizante librojn, kaj de BEL, per disvastigo de la agado, krom tiu de la Brazila Ĉambro de Esperanto (CBLIE), per trejnado de volontuloj, estis alia gajno, kunigante plurajn grupojn de nia lando. Nun, en 2017,

Em 2015, a AERJ encarou o desafio de levar o Esperanto para uma das maiores feiras de livro do país, a Bienal do Rio. O investimento foi de R$20.000, o valor de ocupação da menor metragem para vendedores. Graças a um grupo de doadores, que doou em média R$200 por pessoa para este fim, a AERJ conseguiu concluir sua missão e durante 10 dias, por mais de 12 horas por dia, apresentou o Esperanto a um público de mais de 600 mil visitantes. A participação da EASP no fornecimento de livros e da BEL, por meio de divulgação da ação, além da Câmara Brasileira de Esperanto (CBLIE), no treinamento de voluntários, foi outro ganho, unindo diversos

AERĴ, kun pli da sperto en tiu ago, intencas reveni al la Bienalo Rio 2017. La investo estos denove de R$20.000, el kiuj R$5.000 venos de la AERĴ-kaso, pro la mono akiritia dum la Bienal 2015 kaj aliaj okazaĵoj, R$5.000 estos sponsorata de firmaoj kaj privataj grupoj kaj R$10.000 venos de individuaj donacantoj. Sekve, AERĴ, kun subteno de BEL, invitas interesatojn donaci la sumon de po R$100 por Asocio Esperantista de Rio-de-Ĵanejro, CNPJ 40.294.084/0001-38, Banko de Brazilo, Ag. 3518-1, c/c 420822-6. Konsideru esti unu el tiuj donacantoj kaj, kompreneble, venu viziti la budon de Esperanto en la Bienalo de Rio!

AERĴ / BEL

grupos de nosso país. Agora, em 2017, a AERJ, com maior experiência na ação, pretende voltar à Bienal do Rio 2017. O investimento será, novamente, de R$20.000, sendo que R$5.000 poderão sair do caixa da AERJ, devido às arrecadações da Bienal de 2015 e outros eventos, R$5.000 serão de patrocínio de empresas e grupos particulares e R$10.000 preve-se vir de doadores individuais. Por isso, a AERJ, com apoio da BEL, convoca aos interessados doar um valor de R$100 para Associação Esperantista do Rio de Janeiro, CNPJ 40.294.084/0001-38, Banco do Brasil, Ag. 3518-1, c/c 420822-6. Considere ser um destes doadores e, claro, venha visitar o estande do Esperanto na Bienal do Rio!

AERJ/BEL

52-a BKE/37-a BEJK: kiel alveni al la plej gravaj E-eventoj de Brazilo

52-a BKE/37-a BEJK: como chegar aos mais importantes eventos de Esperanto do Brasil

La organizantoj de viaj 52-a BKE kaj 37-a BEJK preparis detalan raporton pri kiel alveni en Sorizo, nia kongresurbo de 2017. Ni invitas vin ĉiujn legi kaj partopreni ĉe ni!

http://esperanto.org.br/info/index.php/participe/kongresoj#KielAlveni

Kaj se vi ankoraŭ ne aliĝis, aliru kaj ĝuu nian rabaton ĝis la fino de januaro:

Os organizadores de seus 52º BKE e 37º BEJK prepararam um relatório detalhado sobre como chegar a Sorriso, nossa cidade-sede de 2017. Convidamos todos a ler e participar conosco!

http://esperanto.org.br/info/index.php/participe/kongresoj#KielAlveni

E se você ainda não se inscreveu, acesse e aproveite nossa promoção até o fim de

http://belabutiko.esperanto.org.br/abonservo/index.php/adesao/52bke.html

Aŭ kontaktu nian centran oficejon: (61) 3226-1298. Ĝis Sorriso! :)

BEL/BEJO

janeiro:

http://belabutiko.esperanto.org.br/abonservo/index.php/adesao/52bke.html

Ou contacte nosso escritório central: (61) 3226-1298. Nos vemos em Sorriso! :)

BEL/BEJO

Financaj laboroj ĉe BEL

Trabalhos financeiros na BEL

La financa direktoro, Fernando Maia Jr., vojaĝis al Braziljo en decembro por ekprepari la jaran financan raporton de BEL (kiu entenas ankaŭ la financojn de BEJO). La unutaga laboro estis profitodona danke al la konstanta helpo de nia oficistino, Fabíola Carvalho, kaj al la zorga kontrolo de unu el la fiskaj konsilantoj, Paulo Nascentes. La vojaĝo estis senkosta al BEL. La financa direktoro revenos alifoje en januaro por tritaga laboro, ankaŭ senkoste al BEL. Laŭ la normala kalendaro de la financa fako de BEL, la jara financa raporto (de 2016) devos esti publikigita en la unua numero de la jaro (2017) de nia revuo Brazila Esperantisto (antaŭvidita por marto) kaj aprobita de la fiska konsilantaro kaj poste de la asembleo

O diretor financeiro, Fernando Maia Jr., viajou a Brasília em dezembro para preparar o relatório financeiro anual da BEL (que contém também as finanças da BEJO). O trabalho de um dia foi produtivo graças à constante ajuda de nossa assistente, Fabíola Carvalho, e ao zeloso controle de um dos conselheiros fiscais, Paulo Nascentes. A viagem foi sem custos à BEL. O diretor financeiro retornará outra vez em janeiro para um trabalho de três dias, também sem custos à BEL. Segundo calendário normal da pasta de finanças da BEL, o relatório financeiro anual (de 2016) deverá ser publicado no primeiro número do ano (de 2017) de nossa revista Brazila Esperantisto (previsto para março) e aprovado pelo

dum la sekva BKE post la publikigo, do en la 52-a BKE de Sorriso.

BEL

conselho fiscal e depois pela assembleia durante o BKE que se seguir à publicação, no caso do 52º BKE de Sorriso.

BEL

5-a JRN fejsbuke

5º JRN no face

Vizitu kaj ŝatu la fb-paĝon de la 5-a JRN, nia BEJO-evento de Nordoriento. Pliajn detalojn vi trovas ĉe la paĝo. Ni esperas, ke vi ĝuos!

https://www.facebook.com/jrnesperanto/

BEJO

Visite e curta a página do face do 5º JRN, o evento da BEJO no Nordeste. Mais detalhes você encontra na própria página. Esperamos que gostem!

https://www.facebook.com/jrnesperanto/

BEJO

Kaj la 8-a NOVA sukcese okazis!

E o 8º NOVA foi um sucesso!

De la 28-a de decembro 2016 ĝis la 1-a de januaro 2017, la 8-a Novjara Arangô (NOVA) de BEJO okazis en Torres, plaĝa urbo el la ŝtato Rio Grande do Sul. Niaj honoraj gastigantoj estis Eulea Gonçalves de Lima kaj siaj ĉarmaj gepatroj. 14 partoprenantoj el diversaj ŝtatoj de Brazilo

Entre 28 de dezembro de 2016 e primeiro de janeiro de 2017, aconteceu o Evento de Ano Novo da Organização Brasileira de Jovens Esperantistas (BEJO) em Torres, cidade praiana do Rio Grande do Sul. Nossos honrosos anfitriões foram Eulea Gonçalves de Lima e seus charmosos pais. Quatorze

profitis la okazon por babili, amuziĝi, koni belajn pejzaĝojn kaj adiaŭi la jaron 2016 en agrabla esperanta etoso. Ĉe la plaĝo Guarita ni trovis belajn rokajn formaciojn, kiujn nia privata geologia instruisto kaj partoprenanto Fernando Maia tre ĝentile klarigis al ni pri bazaltaj elverŝoj. Ĉe Granda Plaĝo ni trovis bonegan budon el hispanaj benjetoj, de la gepatroj de Eulea, kaj ni profitis por plaĝumi kaj gustumi tre bongustajn lunĉojn. Ni ankaŭ multe ĝuis manĝaĵon faritan de nia speciala kuiranto Tiago Quites, kiu dikigis ĉiujn partoprenantojn! Resume, tiu NOVA estis preskaŭ gastronoma esperanta aranĝo, tre speciala, kaj restos ĉiam en niaj mensoj! Fotojn vi trovas ĉe https://www.facebook.com/novjaraarangxo/photos/.

BEJO

participantes de diversos estados do Brasil aproveitaram a oportunidade para conversar, se divertir, conhecer belas paisagens e se despedir de 2016 no agradável clima esperantista. Próximo à praia da Guarita, pudemos encontrar belas formações rochosas basálticas, que foram gentilmente explicadas pelo nosso professor particular de geologia, Fernando Maia. Encontra-se, próximo à Praia Grande, um quiosque de churros da família de Eulea, e aproveitamos para curtir a praia e nos deliciar com gostosos lanches. Também curtimos a comida feita pelo nosso cozinheiro especial, Tiago Quites, que engordou todos os participantes do encontro! Em resumo, este nova foi quase um encontro gastronômico de esperanto, tão especial que ficará para sempre em nossa memória! Fotos você encontra em https://www.facebook.com/novjaraarangxo/photos/.

BEJO

Rio Esperantista 200

Rio Esperantista 200

Aperis la 200-a numero de RE, revuo de AERĴ. Musklaku ĉi tie (http://aerj.us9.list-manage.com/track/click?u=f085f921bf70bd12c95b079b4&id=ffaa26d23c&e=a2365f47e7) por legi kaj ĝui!

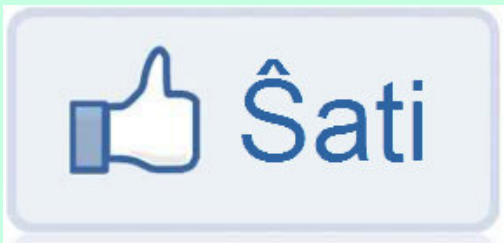
AERĴ / BEL Informas

Sim, a RE, revista da AERJ, chegou a seu número 200! Clique aqui (http://aerj.us9.list-manage.com/track/click?u=f085f921bf70bd12c95b079b4&id=0d471a51f9&e=a2365f47e7) para ler e curtir!

AERJ / BEL Informas

Aliĝu al niaj komunumoj ĉe Facebook kaj Google +

Conecte-se a nossas comunidades no Facebook e Google +

BEL invitas: vizitu kaj ŝatu nian paĝon ĉe facebook!

BEL convida: visite e curta nossa página no face!

www.facebook.com/brazilaesperantoligo

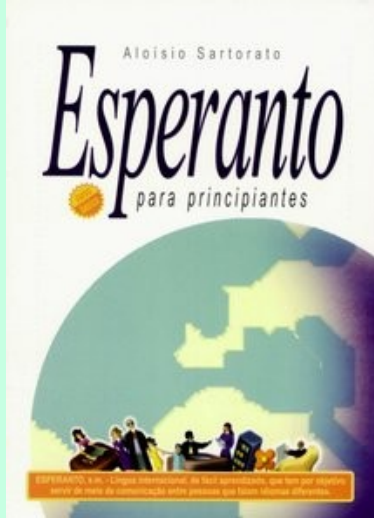
Ĉu vi jam realiĝis al BEL ?

Você já se refiliou à BEL ?

Malkovru en via BEL@Butiko

Esperanto para principiantes

Descubra em sua BEL@Butiko

Por la mondo

Nova edição do famoso curso de Aloísio Sartorato, ricamente ilustrado e com opção de se baixar o áudio em MP3. Compre, aprenda, estude, presenteie. Apenas R$ 30,00. Confira em:

http://belabutiko.esperanto.org.br/index.php/esperanto-para-principiantes.html

BEL Informas/BEL@Butiko

CD “Por la mondo”, da banda Merlin, com grandes canções como “Por la mondo”, “Estas la leĝo”, “Estis unu fojo”, “Bluaj fragoj”, “Mia vojo”, “Mi kredas”, “En ĉi tiu momento”, “Pri la vero”, “Elprovo”. Compre agora este ótimo disco:

http://belabutiko.esperanto.org.br/index.php/por-la-mondo.html

BEL Informas/BEL@Butiko

AL BEL-MEMBROJ: POR RICEVI 10%-AN RABATON, PETU VIAN RABAT-KODON ĈE LA ADRESO:

belabutiko@esperanto.org.br

Vizitu vian virtualan butikon:

AOS MEMBROS DA BEL: PARA TER DESCONTO DE 10% NA COMPRA DE LIVROS, SOLICITE SEU CÓDIGO JUNTO AO ENDEREÇO:

belabutiko@esperanto.org.br

Visite a sua loja virtual:

www.belabutiko.esperanto.org.br

Francisco Mattos
belabutiko@esperanto.org.br

Ni laboru kune!

Boletim bilíngue da Liga Brasileira de Esperanto
Dulingva bulteno de Brazila Esperanto-Ligo

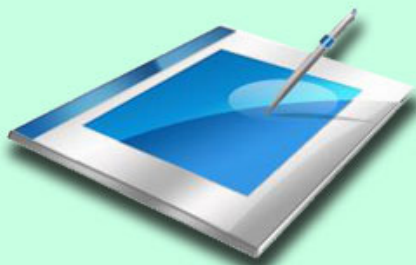
SDS Ed. Venâncio III Sala 303, Brasília - DF, CEP 70.393-902
Telefones: (61) 3226-1298 Fax: (61) 3226-4446

Kunlaborantoj: Affonso Soares, Ana Ribeiro, Anna Lobo, Antonio Felix, Bert Schumann, Carlos Pereira, Diego Ribeiro, Emmanoel Lima, Emilio Cid, Eurípedes Barbosa, Eduardo Silva, Evandro Avellar, Evandro Caboclo, Fabiano Henrique, Fabio Monteiro, Fabio Santos, Fernando Maia, Flávio Gomes, Francisco Mattos, Joe Bazilio, Juliana Evandro, Lucas Barbosa, Luís Guilherme Jardim, Márcio Santos, Marcus Aurelius Farias, Paulo Nascentes, Paulo Sérgio Viana, Rafael Zerbetto, Walter Fontes, Wesley Jefferson.

Sendu viajn novaĵojn al BEL informas

Ĉu vi deziras kontribui por la dulingva informilo de BEL kaj BEJO sendante novaĵojn? Se jes, bonvole plenigu la formularon per la necesaj datumoj:

Envie as suas notícias para o BEL informas

Você deseja contribuir com o boletim bilíngue da BEL e da BEJO, enviando novidades? Se sim, por favor preencha o formulário com as informações necessárias:

Sendu viajn novaĵojn

Ricevu BEL Informas per via retadreso
Receba BEL Informas em seu email

www.esperanto.com.br/bel/index.htm